

اورنبورغ
و باشقه شهرلرگه
بلا تفریق
سنه لك بهاسی ۴ صوم تین
یارم سنه لگی ۲ »
اوج آیلمی ۱ » ۲۰
بر آیلمی - ۵۰ »
چیت مهلکتلرگه
سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
یارم سنه لگی ۳ »
اورنبورغ ژورنال
« دین و معیشت »
تیلیفون نومر ۲۸۶
بره ملاب ۱۲ تین

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبیع وصلوات ومساجد يذكر فیها اسم الله
كثیرا ولینصرون الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

دیگر وصیست

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۶ نچی سنه

هفته ده بر دفعه یلغه ایلی نسخه نشر اولنور، دینی
علمی و سیاسی ژورنال در.

یبارلگان یازولرنی
اوزگارتورگه اداره
اختیارلیدر. باصلمغان
یازولر کیرو قایتارلماز.
مارقه سن خطلر قبول
ایدلماز آدرس آلماشتروغه
۲۱ تین آلنور.
آدریسنی آچق
یازولری اوتنله
آدرس سن متالار
درج ایدلماز
بره ملاب ۱۲ تین

اورنبورغ و باشقه یرده اولان شاگردلرگه بلا تفریق یلغه ۳ صوم یارطی یلغه ۱ صوم ۵۰ تین.

فهرست

مسئله.

توحید مفضل.

مبارك كونا لرمز.

میتدن قربان چالمق حقنده.

اوزون کونلرده روزه.

دارالمعلمین والمعلمات حقنده

اخلاق حسنه.

تورلی خبرلر.

خارجی خبرلر.

اورنبورغ خبرلری.

اداره دن جوابلر.

صحیفه فلسفه عبادتکده ردیه

t.me/sehifeleribiz

u.u8686@gmail.com

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانق نك صوكت
وقت لرده غنه یازغان اثری اوله رق غایت حکمی
و علمی نادره المثل بر رساله در.
زمانه زده فلسفه بیاعلمی و حکمت بقالاری چوق
اولدقندن شونلره قارشو تور مق ایچون هر بر اهل
دیانت که بو کتابک بر نسخه سنی بولندر مق ضرور در.
رساله دین و معیشت اداره سنده ۱۵ تیندن پوچته
ایلان ۱۷ تیندن صاتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر.





قريم ده سرلى باين قريهسى خواجه سندن سو اللر
۱نچى سو ال - عتيق مزارستانك قبر طاشلر ينى
الوب چب چوره اطرافنه حصار و آذربار ياپمق، يا خود
ينه شو قبرستانك طاشلر ندىن قبرستانك قريبنده صر
بولنوبده حيوانلر ايچمك ايچون خوض ياپمق
جائز ميدر؟

۲نچى سو ال - شراب و خنزير احمى صاتمق
حلال ميدر ويا كه بونلر ك كار ندىن حاصل اولان پاره -
دن (زكاة و صدقه) ويرمك جائز ميدر.

۳نچى سو ال - موسيقاچيلر موسيقا چالماستىن
حاصل اولان پاره دن زكاة و صدقه ويرمك جائز ميدر؟
۴نچى سو ال - اونلامه ايله صاچيلان محللر ك
ايگنار ندىن عشر ويرمك لازم ميدر؟

اداره: ۱نچى سو ال ك جوابى - مزارستانده گى
طاشلر، قبر صاحبنك، وارثلرينك ملكى در. شو
وارثلر نك رضالقر ندىن بشقه، اول طاشلر نى اورنلر ندىن
قوز غالتمق حرامدر. و آندن حصار و آذربار يا صامق
بر نيچه كيمسه لرنك حقلر ينى غصب بوله در. غصب
ايسه حرامدر. آندن ماعدا، مزارستان، استر عتيق
استر جديد اولسون اوزينه مخصوص حرمتى واردر.
عتيقلق ايله او حرمت آندن زائل اولميدر.

(وستل هو ايضا عن المقبرة فى القرى اذا اندرست
ولم يبق فيها اثر الموتى لا العظام ولا غيره. هل يجوز
زرعها واستغلالها؟ قال لا. ولها حكم المقبرة كذا فى
المعيط) هندية ج ۲ صحيفه ۴۷۱. يعنى قاضى شمس
الايمه محمود الاوزجندى حضرتلر ندىن سوال ايتديلر:
»بر قريه ده ارلان قبرستان مندرس اولورسه اول
قبرستان ده موتى اثرى اولان كيمك وسويك وغير لر

قالماز ايسه او قبرستانى سوردير وب ايگن صاچمك
جائز اولور مى؟» ديديلر. جوابك جائز دگل قبرستان
مندرس اولورسه ده آنده قبرستان حكى باقيدر.
ديهشدر. بناء عليه عتيق قبرستانك قبرستانك جهتيله
ده آنك طاشلر ينى آلمق جائز دگلدر.

۲نچى سو ال ك جوابى - شراب و خنزير ايتى صاتمق
حرامدر. (ولو باع الخمر والخنزير كان باطلا باعها
من مسلم او لمسلم) قاضيخان بهامش الهنديه ج ۲
صحيفه ۱۳۳. يعنى بر كيمسه خمر خنزير صاتسه او
بيع باطلدر. استر مسلمدن استر مسلم ايچون
صاتسون ديمكدر. بو حرام اولديسه آنك كار ندىن
زكوة ويرمكده جائز دگلدر.

(من ملك أموالاً غير طيبة أو غصب أمه إلا وغلطها
ملكها بالخلط ويصير ضامناً. وإن لم يكن له سواهما
نصاب فلا زكوة عليه فيها وإن بلغت نصاباً. لانه مديون.
ومال المديون لا ينقذ سبباً لوجوب الزكوة عندنا)
ردالمحتار ج ۲ صحيفه ۲۶. يعنى بر كيمسه اموال
خبِيثه كه مالك اولسه، يا خود بر كيمسه نك اموالنى
غصب ايتسه ده، خاط ايتسه، خلط سببلى اول مالنى
مالك بوله. هم اول مالنى، صاحبنه ضامن بوله در.
اگرده او كيمسه نك، شو خبيث مالدىن، يا خود اموال
مغصوبه دن بشقه، نصابى بولماسه، بو ماللر نصابه بالغ
اولسه لرده، آندن زكوة واجب دگلدر. زيرا او
كيمسه مديوندر. مديونك مالى، امام اعظم قاشنده
سبب وجوب زكوة اولوب، منعقد دگلدر ديمكدر.

۳نچى سو ال ك جوابى - موسيقه چالودن حاصل
اوامش پاره ده، سبب خبيث ايله اولديغى ايچون،
خبِيثدر. بناء عليه آندنده، زكوة جائز تو گلدر. (فى)

الغبية لو كان الخبيث نصاباً لا يلزمه الزكوة لان
الكل واجب التصدق عليه فلا يفيد ايجاب التصدق
ببعضه اه ومثله في البرازيه) ردالمحتار ج ۲ صحيفه ۲۶ .
يعنى بر كيمسه نك' خبيث مالى نصابه' بالغ بولسه'
اول مالدين زكوة واجب دگلدر. زيرا، اول مالنك
كليسى' واجب التصدق در. بعضيسنى تصدق فيلونى
ايجابده' فائده يوقدر ديمكدر.

۳ نچى سوانك جوايى - اونلامه ايله ساچو مزارعة
اوله در مزارعهده ايسه تخم (اورلوق) ير صاحبندن
بولسه عشرده ير صاحبنه واجب بوله. اگر تخم
اشلاوچيدن بولسه عشر حصه اعتباريله هر ايكيسنه
واجبدر. (وفى المزارعة ان كان البذر من رب
الارض فعليه ولو من العامل فعليهما بالحصه) درالمحتار
ج ۲ صحيفه ۵۷. يعنى مزارعهده تخم ير صاحبندن
بولسه عشرده آشا اگر عاملدن بولسه حصه اعتبا-
ريله هر ايكيسنه ديمكدر.

توحيد مفضل

محمد بن سنان روايت فيلدى مفضل بن عمر منك
سويلدى وايتدىدى كونلردن بر كون' ايسكنديدن
صوك' روضهده قبر شريف برله منبر آراسيك اولترغان
حالده، الله تعالى طرفندن، سيدمز محمد مصطفى صلى
الله عليه وسلم كه مخصوص ويرلن شى لرنى' عموم امة
نانوب و باوب بتره آلمان فضيلتلرون والوغ منزلة
ومرتبه لرون فكر لب توره ايدم. مين شولاى فكرده
وقنده ابن ابى العوجا كيلدى. يراق دگل، سوزن
ميسن ايشتور قدر اورنده اوتردى. شولاى مجلس
بولغاچ، آنك ايبداشارندن ينه بر كشى كيلوب كر ديك،
آنك يانينه اوتردى. شونك صونكك، ابن ابى العوجا
سوزگه كر شوپ، «بو قبرنك صاحبي، تحقيق كامل عزة
كه ايرشدى. وشرافتنى جميع خصلتلرى برله اوزينه
جمع ايتدى و آلدى. هر احوالنده، الوغ منزللره
ايرشدى» ديدى بس شونك صونككده، ايبداشى اول

(محمد عدم) فيلسوف بولغان. الوغ مرتبه لرنى والوغ
منزللرنى دعوى فيلدى. شول دعوى سينه، عقل لرنى
عجبلندر و حبر ان فالدره تورعان معجزه لرنى كيتردى.
عاقل ارده، اول معجزه لرنى برلن، يواندن چقدى
وشاشدى وعقل ايلارى آنى بلورگه تور شوپ،
فكر دريالرينه چومديارده. خور وعاجز بولوب
فايتديلر. عقلاء بر وفصحاء وخطباء لرنى، آنك دعوتن،
قبول ايتكاج، گروه گروه آدملرده؛ آنك ديننه كرديلر.
هم آنك اسمى (محمد) ناموسنك (اللهنك) اسمنه ياقن
بولدى. صونكده، هر بر شهرلرده و آنك دعوتى
ايرشكان اورنلرده و هر بر بيوك صومعه باشلارنك،
آنك اسمى، ندا فيانه تورغان. بولدى وشونك برله،
آنك كلمه سى بلند بولدى. يرده و دريالرده، تيگنزه
وتاولقارده، آنك ذكرى، هر ساعت يانكاروب
تورسون اوچون وامرلرى ياشرون بولوب فالماسون
اوچون، كون صاين بش مرتبه آذانده وقامتلرده،
قات قات ذكر فيلنه تورغان بولدى. «ديدى. صاحب
شول سوزلرنى ايتكاننك صونككده ابن ابى العوجا
«قوى اول محمدنك ذكرن تحقيق آنك حقنده، مينم
عقلم تحيرده و آنك اشلارنده مينم فكرم ضايع بولدى
اوز مزك سويلب يورى تورغان، اصل بولغان بحثنى
سويلش بزگه» ديب. ابن ابى العوجا، ابتدا اشياى
ذكر فيلدى هم اشيا لرنك بولمقى، اوزندن اوزى،
آنكا هيچ صنعت و تقدير و صانع و مدبر يوق ديب
گمان فيلدى گويه كه آنكا نظراً: هيچ كم نك اشامكندن
و تقديرندن و صانع نك اصلاح و تدبيرندن باشقه، دنيا
شول روشحه بولدى. هم شولاى باوب توره. مفضل
ايتدى عضمدن و غيظمدن و آرتق كينه و خشم دن يعنى
بيك قاتى كوگلم برله دوشمان كورب آچومدن، نفسمنى
توته الماينچه. اى اللهنك دوشمانى، باطلغه ميل فيلدنك
اوز نككى، معتدل كوركم صورته ياراتقان واتم
صورة برله صورتلگان، الله جل وعلانى، انكار فيلدى
تورلى احواللره نقل ايتكوچى، حتى شول اورنغه،
سينى ايرشدر كوچى، الله جل و تقدسنى، انكار فيلدى
اگرده سين، اوزنكده بولغان شى لرنى تفكر فيلسك

ایدنك، حواس لطیفه لر نكده، راسلاسه ایدی، البته ربو بیت دلیل لرون و صانع اثر لرون و شواهد لرون و برهان لرون آجق و روشن ایتوب تابار ایدنك دیدم. مونك صونكده، ابن ابی العوجاء (ای فلان اگر سین، اهل کلامدن بولسنك، سویله شور من حجتنك ثابت بولسه، سیکا تابع اولور من. اگر ایدی، اهل کلامدن اولماسنك. سنكا سوز سویله رگه یوق اگر سین جعفر بن محمد الصادق نك اصحاب لرندن بولسنك، اول بزگه؛ بولای خطاب قیلما دی اول بزك برله، سینك دلیل نك کبی، دلیل لر برله، مجادله قیلما دی. و حال بوکه تحقیق اول بزك سوز لرنی، سز ایشتنکندن کوب بزك ایشندی. بولای فاحش سوز لر برله خطاب قیلما دی. بزگه جواب بیر گانده، چیکدن تیش، تجاوزده قیلما دی. اول جعفر، حلم و وقار لی، عالم، عاقل، محکم و ثابت کشی. آنکا جهل و حمق و خشم و قاتلیق کیلمی. بز، عندمزده بولغان سوز لرنی بتر گانچه گه قدر، هم آنك سوز لرون قطع قیلدی ایدی، دیب ظن قیلغانچه غه قدر، اول بزك سوزنی و تگلی ایدی. بزگه میل قیل و بزك حجت لرنی بلور گه طلب قیلدر ایدی. شوندن صونك غنه، اول بزك سوز لرنی، دلیل لرنی آرزغنه چیکل گنه سوز لر برله قصه غنه خطاب برله، باطل قیل و سوزی برله، بزنی ملزم قیل حجت لرنی قطع قیل ایدی. بز جواب قایتار ورغده، قادر اوله آلمی ایدنك. سین آنك اصحاب لرندن اولسنك، آنك سوز لری کبی، سوز لر برله خطاب قیل بزگه دیدی. شونك صونكده، اسلام و اهل اسلام مبتلی اولغان شی لرنی، فکر لگانم و قایللو اولغانم حالده، مسجددن (حرم) چقدم. اول شی لر اوشبونك کبی، جماعت لرنك، کفر لری و اهما و تعطیل برله سوز لر بدر. شوندن صونك: مولای علیه السلام (جعفر یانینه کردم. مینی کونکل سز و صنق کور گاج، نی بولدی سنكا یا مفضل دیدی. شونك صونکره، مین مذکور ابکی دهریدن، ایشتنک سوز لردن و آنلر غه بیر گان جواب لرندن، خبر بیردم. بس مولام جعفر ایدی (اسمی مقدس الله جل و علا نك، عالم نی یار اتماقنده بولغان و شو عالم ده اولغان

بر تقچا لرنی و حیو ائلرنی فوشلرنی و حشر اتارنی و هر بر جان ایه لرنی یار اتماقنده اولغان چیمیشنی و چیمیش سز نبات لرنی، آشالا تورغان و آشالمی تورغان اوراقلر و سبز واتارنی یار اتماقنده اولغان، باری تعالی نك عالم و حکمت لرن، معتبر لر اعتبار قیلور قدر، سینك قلیبکا البته القاء قیلور من. مؤمن لر، آنی معرفت برله قرار لور لر. حقدن میل قیلو چیلر، تحجیرده بولور لر. ایرته گه ایرته برله کیل سین میگا) دیدی. شاد مسرور اولغانم حالده، قایتوب کیتدم. مولام نك و عکسی اولدی اوچون، بو کیچ میگا اوزون بولدی. ایرته بولغاچ یاردم. اذن بیر لیدی. مولام یانینه کردم. آلدنده توردم. اولتر رغه بیوردی. اولتر دم. صونکره خلوة بولمه سینه بارور رغه توردی. مینده توردم. تابع اول دیدی تابع اولدم. بولمه سینه کردی. مینك کردم اولتردی. مینده، آندینه اولتردم. یا مفضل! مینم و دك می کتو برله، بو کیچ سینکا اوزاق اولغالدر دیدی (اجل) ای حوجهم دیدم. بس مولام ایتدی «یا مفضل الله تعالی دائم بولدی. آندن مقدم؛ هیچ شی بولما دی. و اول الله باقی در. آنکا نهایه یوقدر. جمیع همدار اول اللهغه بولسون بزگه الهام قیلدی و شکر لر بولسون که، اول بزم اوزره، کوب شی لر بیردی. تحقیق الله تعالی، علوم و معانی لرنك، اعلا لری برله بزنی خلاصلا دی. و اول الله اوزینك علمی برله، جمیع خلق اوزره، بزنی انتخاب و اختیار قیلدی. و اوزینك حکمی برله خلق لر اوزرینه، بزنی شاهد امین مهیبه مین قیلدی دیدی. بس شول وقت ایتدم مین، (اذن ویرهنسی؟ شرح و سویله به چک شی لر نی یازار غه یازا تورغان اسباب لرم حاضر) دیدم. یاز دیدی. شکاک لر و شک قیلوب یور و چیلر، اشیاع لرنك، یار اتماقنده اولغان علت و معانی لرنی، و اسباب لرنی حقیقتا بلهدیلر. باری تعالی نك پرده و دریا لردن، تیگزده و تار اقلر ده، توری توری مخلوق لرنی، یار اتماقنده اولغان حکمت لرنی، صواب طریق اوزره، فکر لودن، آنلر نك فهم لری، تحقیق قاصیر بولدی. بس علم لرنك قصوری سببلی، انکار قیلور غه و کوز لرنك ضعف لکی سببلی، حقیق؛ یا لغانغه

چكدر؟

وكيف تدعوا الى الدنيا ضرورة من
لولا له لم تخرج الدنيا من العدم
(افندمز حضرتلري؛ نصل دنياغه محتاج بولسونلر؟
بلكه بتون دنيا نك موجوديتي؛ آنك وجودينه باغلي
در. يعنى اول اولمز ايسه؛ دنيا ده اولامازدى. بناء
عليه دنيا آنكا محتاجدر. اگر افندمز حضرتلريده
دنياغه محتاج اولسه لر ايدى؛ البته دور ياتسلسل لازم
كله چكدى؛ اول ايسه نقلاده عقلا ده طبعاده محال برشيدر.
اعل ناظم شو بيتى ايله (لولاك اما خلقت الافلاك)
حديث قدسي لر ايله؛ حاكم بيهقى حضرتلرينك (حضرة
آدم؛ عرش قوائملرنده لا اله الا الله محمد رسول الله
كلمه لر بنى كوروب حضرتة محمد ايله توسل فيلدفده
جناب الله مغفرة قيلوب ولولا له لما خلقتك ديمشدر)
حديث شريف لر بنه اشاره قيلمشدر. حضرتة آدم بتون
آدمك مبدئى وبتون دنيا ده اولان شيلر (خلق لكم
ما فى الارض جميعا) آية كريمه ديگانچه؛ البته آدم لر نك
مصلحتى معيشتى ايچون خلق اولنه شلردر. شهيدى
مندن نه حاصل اوله حق بافكر حضرتة آدمك وجودى؛
حضرة محمد كه باغلي؛ وبتون دنيا ده غنى شيلر نك وجودى
حضرة آدم كه باغلي؛ بتونسى حضرتة محمد كه باغلي
بولوب فالادور؛ نه قدر بيوك برشرف؛ ونه قدر على
بر اثباتدر.

نه ايچون اويله اولسون؟

محمد سيد الكونين والثقلين

والفر يقين من عرب ومن عجم

بو بيتك شرحن اولده من وجه يازلدقن تكرار

غه لزوم كورمدك؛ لازم ايسه مراجعت اولنه؛

نينا الامر الناهى فلا احد

ابر فى قول لا منه ولا نعم

(بزم نبيهم يخشى لى برلن امر ايدوچى؛ منكر

ونچار اشلردن طيفوچيدر. هر نه قدر بيوروچى

وطيبوچيلر نك شأندن شدة وغلظة ايسه ده افندمز

حضرتلر نندن بونار صادر اولمامشدر. حقنى اظهار قيلوده

صوك درجه قاتى اوله تروبد؛ كرك لا برلن منعى

نوتارغه وقارشورغه چقديلر. وحتى اشياءار نك
مخلوقيتنه ده، انكار قلديلر. اشياءار نك بولمقى، اهمال
وتعطيل برله، اول اشياءه ده، صانع ومدبر طرفندن،
هيچ بر صنعت و تدبير و تقدير بوق هم صانع ده بوق
ديب دعوى فيلديلر. (تعالى الله عما يصيفون وقاتلهم
الله انى يؤفكون) الله حضرتلري، آنلر سوزانگان
وصفتلغان شى علردن؛ بېك الوغ بلندلك برله بلند
بولدى الله تعالى آنلر نى، هر خير دن، دوندر گاننى
ومحروم فيلغانى حالده اولترسون ديمك در.

آخرى بار. المتى ثم المسلمى.

مبارك كونلر مز ياكه بيراملر مز

اولده كى بيتلر (يعنى - احتياج و ضرورة كبرى
عوارضات بشريله لر، افندمز حضرتلرينك، زهد
واتقاسينه هيچده ضرور ويرمديلر. بلكه زهد واتقا
سن گنه آرترديلر.) باشقه لر نك طبيعتلرينه، وآنار نك
ضرورة و احتياجاتينه كوره ايتلمشدر. يعنى عموم
انسانلره نسبة ده، افندمز حضرتلري، عزة نفس -
وعلو طبيعت نك، ايرك يوقارى صنفده بولنمشدر.
بوقسه ضرورة: احتياج كبرى شيلر؛ افندمز حضرتلري
حقنه هيچده جارى؛ وصادق دگلدر لر. چونكه بتون
بنى بشر؛ دها دوغريسى بتون مخلوقاتنك وجوديتى،
دنياغه باغلي؛ اول آنلر نك جه - لاسندن سابق - اول
آنلر نك مربي سى (آناسى) منزلنده دور بناء عليه
بتون مخلوقات، اول دنياغه محتاجدر لر. اما كندى دنيا
نك موجوديتى؛ افندمز حضرتلرينك - وجودينه باغلي
دور؛ يعنى بتون دنيا آنك سايه سنده گنه وجود بوله
بلمشدر. بناء عليه؛ دنيا وما فيها آنكا محتاجدر. كندى
سببندن بار بولنمش شيلره احتياج و ضرورة كبرى؛
جنابن تنقيص ايدوچك اوصافلر نك رزالتمندن؛ افندمز
حضرتلري البته يوقاريدر. الحاصل بز دن دنيا نه قدر
مستغنى ايسه؛ افندمز حضرتلريده دنيا دن شول قدر
بلكه زياده سيله مستغنى در. شو سوز لر ناظم حضرتلر
ينك كيله چك بيتينك مفاديدر؛ وشونك ايله اثبات ايدو

وقتنده؛ كرك برسوألگه نعم برلان جوابك، آدميلو
 گه ايك مهر بانلى و ايك شفقتلى اولماق ايله بر ابر؛
 كرك بر شينى اثبات كرك بر شينى نقر لرنك؛ آنكار
 دن راست سوزايرك انكار دن توغرىراق آدم
 بولنمامشدر.

اعل ناظم حضرتلرى؛ شو بيمتى؛ (انك اعلى خلق
 عظيم) (بعثت لا تمم مكارم الاخلاق) قول شريفارينه
 اشاره ديمشدر،

هو الحبيب الذى ترجى شفاعته

لكل هول من الاهوال مقتجم

اول بزم نيمز؛ هر بر فاتى خوف؛ اگسر قور قنج
 وقتلى ده؛ شفقت و مرحمتى اميد ايتلمش؛ و بتون
 امة طرفندن كمال احترامله آرزو ورجا اولنمش؛
 جناب الله حضرتلرينك خاص و سوكلى دوستيدر؛
 دعا الى الله فالمستمسكون به

مستمسكون بجبل غير منقسم

اول بزم نيمز، بتون بنى بشرنى، الله تعالى نك حق
 شريعتينه، اشانچلى مذهبينه، دنيا و آخرة بتماس بر
 بحتكه اوندامشدر. كمده كم شو دعوة لرنى قبول
 قيلوب ائندمز حضرتلرينك كور كام بولينه ايارر
 ايسه البته اول اوزولمى تورغان برسبيلره يابشدى
 اول سبيلر آنى الى الابد بتمى طرغان بر بحتكه
 كيسلمى طرغان برسعادتكه ايلتوب قاوشدر چقدر.
 فاق النبيين فى خلق و فى خلق

ولم يدانوه فى علم ولا كرم

(اول بزم نيمز يارادلشده هم خلقده بتون نيبيلره
 تفوق ايتدى بتون نيبشردن هيچ برلرى عام هر
 كرمده - دگل انكار ايرشمك بلسكه آنكا يقينده
 بوله مديلر.

ائندمز حضرتلرينك رفيع خلقه، عظيم خلق علو
 همت، كمال طبيعت، ايله علم الاولين و الاخرين و بتون
 بنى بشرنك كرمينه قياس دگل بر كرمه متصف
 بولوچيلغينه واضح و ثابت دليللر هيچ كمدگه
 ياشرين دگلدلرلر. آلارنى جمع قيلوب ترودن قاضى
 عياض حضرتلرينك شفاسى مستغنى قيلمشدر؛

وكلهم من رسول الله ملتهمس

عرفا من البحر اور شفا من الدير
 بتون نيبيلر ائندمز حضرتلرينك علم و فضلندن فيض
 ياب اولمشلر در، بتون نيبيلر نك علمى آنك علم و فضلده
 نسبة بيوك دينگزدن ويا فاتى بغموردن برر عرفه
 (اوچ) قدر ليگنده در.

(آخري وار).

افقر الورى عيد محمد برابى.

ميت دن قربان چالمق حقنده

اوتكان قربان عيدنده آق توبه ده عبید اللین نام
 ذات قرباننه بر میت اولان افر باسنى شريك ايتدكندن
 امام لرى يارامى ديهرك فتوا و يروب بانگادن قربان
 چالديغى مذکور مسئله نك عبید اللین لرنك نكاح
 مجلسنده ينه مذا كره گه قويلب اور نبورغلى زاهد الله
 حضرت درست ديه فتوى وير مشدر. ومع ذلك امام
 ائندى اوز سوزنده اصرار ايتمشدر يقين ده اورسكى
 ده اولان بر علماء مجلسنده بر ذات بو حقه فتوى
 صور اب اورسكى امام لرى كتب فقهيه ده جوازی
 مصرح اولدقندن كلا جوازی ايله فتوى وير ديبلر.
 بنا عليه كتب فقهيه ده اولان فتوا لرى كوسترمك
 نيتى ايله توبانده گى مقاله مى يو الادم

ترمندى و ابو داود روايت قيلمش حديث ده
 حضرت على كرم الله وجهه نك ايسكى قربان چالديغى
 نى كوروب بر ذات صور اذقند بويله جواب وير مشدر
 ائندمز صلى الله عليه وسلم وفاتندن صوكت قربان
 چالمق ايله وصيت ايتدى شونيك اوچون چاله من
 ديهشدر. اوشبو حديث دن آلب بواسه كرك فقهاء
 كرام جوازی ايله قائل اولمشلر

فاضيلخان ده بويله دور: ميت اوچون ميت نك امر
 ندن باشقه قربان چالسه جائز دور چالوچى نك ملكى
 اولب ميت نك ملكى اولميدر بناء عليه صدقه ايتهى
 اوزى آساشده جائز در حتى قربان فرض اولغان
 كهسنه بر قربان نى ميت اوچون چالسه ميت كه ثوابى

اولب چالوچی دن فرض توشه دور.

برمن آنا آناسی اوچون چالسه امرارندن باشقه جائز دور، میت اوچون ثوابی اولب ایتی چالوچی ملک نده دور. فتاوی بزازیة دده اوشبو روشده عباره لر وارد.

عاماً حنفیه لر اوچون هر بر نماز، روزه، صدقه و قربان کبی نفل عبادت لر نك ثوابنی باغشلامق قربت دن صانالمه دور.

اهل انصاف قه فاضیلخان و بزازیة فتاوی لر کفایه ایتسه کرک.

ابو داود یوفاریده غی حدیث شریفنی باب الاضحیة عن المیت دیهرک بر باب یاصامشدر

مشهور ابن الملک نام عالمده مذکور حدیث دن میت که اضحیه نك جوازنی آنکلا دغنی علی القاری مرقاته نقل ایدوب اوزیده تقویه ایلامشدر. الحاصل بو میت نی قربانعه شریک ایتمک مسئلهسی روسیه علمائسی نك عنه آنکلاوی دگلدر ائمه اربعه عصرندن بیرلی شیله آنکلانوب وعمل ایدله کلمشدرور. عبدالله المعاضی.

اوزون کونده روزه

«دین و معیشت» اداره سنه!

فاضل معرر و مدیر جناب لاریکه، السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته. بعد غائبانه دعالرنی اوتندوکم صنکنده، جناب لاریدن اوتنه مز اوشبو مقاله نی مجله گه درج ایتوگرنی اوستونندن سزقلر سزلیغان سطرلر موسی بیکییف کفریات لاری، سز اماغانلری بز نك سوزلردر (۱)

موسی ایته: اوزون کونلرده روزه اسملی رساله سنه ۵۳نچی صحیفه ده زاینمز قویاشی طالع باشنک تماشا ایدر ایکن بر نقطه ده بر دقیقه ده هم غروبک هم طلوعک تصادفی حسبیله اوچ وقت ده نمازدن نهی حقنک کلمش حدیث خاطر مه کلدی امام مسلم بن الحجاج حضر تلری صحابی عقبه بن عامر حضر تلرندن روایت (۱) اول سوزار اسکوبقه اچینه آندی. اداره.

ایتمش ثلاث ساعات کان رسول الله صلی الله علیه وسلم ینهانا ان نصلی فیهن وان نقبر فیهن موتانا حین تطلع الشمس بازغة حتی ترتفع و حین یقوم قائم الظهیرة حتی تزول الشمس و حین تنضیف الشمس للغروب) ایتدی دیب سوگره (شو اوچ وقت ده نمازک کر اهتی نیچون فقیهلرک اجتهادینه کوره او ساعتلرده تعبد ایدر طبیعت عابدلرینه یاخود دیگر ملتله عبادتلرده تشبهدن صافتمق ایچون ایتدی) دی. موندن سوگره ایته: (بن شو حدیث هم اهل اجتهادک شو توجیهلر نك بر قدر ملاحظه ایتدم اهل اجتهادک توجیهلری بنم نظر مک او قدر معقول دگل کبی ایدی) موندن سوک کفریات و تلبیسات و تندویرات قاپچغی چیشه باشلا (قویاشه عبادت ایدر عابدلرک سجده لاری قویاشک طبیعتک خالق الله رب العالمین حضر تلرینه مؤمنلرک سجده لرینی نصل منع ایک بیلور) دی. یعنی الله تعالی گه عبادت قیلونی، نچوک منع قیلسون؟ اول اوچ وقتده، قویاشقه عبادت قیلغوچی لارغه اوخشاو. (مانع هر وقت اقوی اولور دگلمی؟) چونکه مشبه به، مشبه دن فوتلو اونورغه کرک. موندن مشبه به اولغان قویاشقه سجده، ضعیف اوله در، مشبه اولغان، الله تعالی گه عبادتکه نسبه، پس بو اوچ وقتده ده، الله تعالی گه سچک قیلو، منهی بولماسقه کرک، دی. موندن سوک، تلبیس و تندویر گه کر وشه. (طبیعت عابدلری طبیعته سجده ایدر ساعتلرده طبیعتک خالقنه سجده ایتمک مؤمنلره دهسا گوزل تولمازمی ایدی) ایتدی طبیعت عابدلرینک، عبادتی ضعیف بولوب، الله غه عبادت اقوی بولغاچ، مذکور اوچ وقتده، مؤمنلرک سچک لری کورکام بولمازمی؟ گرچه رسول الله، مذکور اوچ وقتده، نماز او قودن نهی قیلغان بولسه ده دیو، اوزنی بلمگان کمسه لردن حساب ایتکان بولوب، اولمازمی لفظی ایله سؤال قویا. (یا ارشاد یاخود لا اقل اعتراض صورتی بولنور ایدی) اگر ده مؤمنلر، مذکور اوچ وقتلرده، عبادت قیلغان بولسه لر، قویاشقه و طبیعتکه عبادت قیلغان کمسه لرنی، بلکه طوغری بولغه کوندرر گه، سبب بولور لر ایدی. اگر طو-

غري يولغه كوندر و گه سبب بولا آلماسه لر، قوياشقه و طبيعتكه سجده قيلغو چيلرغه رغما، اعتراض وارد بولور ايدي دي. بو ايسه تلبيس و تدوير در چونكه اللهغه عبادت قيلمق لاق، خالص الله اولورغه **ك**ر اك. قيلغان عبادت ايله، برار كشنى كوندر ايم يا بر كشيگه رغما اوقيم، ديب عبادت قيلسه، بو ريبا بولا. خالص الله بولماي. (بكا فالورسه شو اوچ ساعتده عبادتدن مؤمنلرى شرع شريفك منعى طبيعت عابدلر ينى بر قدر اقرار كى اولسه كر اك) مؤمنلرى مذكور اوچوقته عبادتدن نهى شريعت محمديه نظر نده قوياشقه و طبيعتكه سجده قيلوچى لار نكده عبادت لرنى معتبر و مسلم اولماق لنى اقرار ايتديده بونلر نك عبادتدن على حاله فالدر دى. مؤمنلرى مذكور اوچوقته عبادتدن طيبي دي (اهل كتابى شريعت اسلاميه اقرار ايدر طبيعت عابدلر ينى ده البته اقرار ايدى بيلور) اهل كتابه دين محمدى مسلم اولورسه كواكب و طبيعت عابدلرينده مسلم و مقر اولور دى (طبيعت عابدلرى مثلا قوياشه سجده ايدر لر ايسه البته قوياشك الوهيتنه اعتقاد تاثيريله سجده ايدر لر) ايدي قوياشقه عبادت قيلغان كسه لر قوياشنى الله ديب اعتقاد قيلوب سجه قيل لر. (وقضى ربك ان لا تعبدوا الا اياه) طبيعت عابدلرينك فى الحقيقة معبودلرى خداى الوهيتى اعتقاد صوگند. سجده ايدر لر ايسه مسجود فى الحقيقة خدا اولور) عوامنى و جهلاءنى ايناندر لر اوچون سوزلرى آراسينه برار آيت يازه ياكه برار حديث يازه كتابنده آيت ايله حديث رسول ايله سويلا گاج سويلا گان سوزلر كلسيك حق ايكان ديب ظن قيلسونلر اوچون. تيران فكر لر ايله اطرافليچه مطالعه قيلوگوز. مذكور آيت نك نه مناسبتى بار؟ اوزى نك سوزلرينه. بنده لار نك قوياشقه و طبيعتكه عبادت لرى صورتا اللهغه عبادت بوله حقيقت ديگان سوزى الله تعالى و تبارك و تاك سورة الزمر ده (انا انزلنا اليك الكتاب بالحق فاعبد الله مخلصا له الدين الله الدين الخالص والذين اتخذوا من دونه اولياء ما نعبدهم الا ليقر بونا الى الله زلفى) الله يقول ان الله يفصل بين هؤلاء الاحزاب

فيما هم فيه يختلفون) آية جليله سنداً گى مشركين اردن حكايه ايتكان قول نك عيني در. هج بر آيرمه بوقدر. ۲۳ نچى جزئ تفسير جامع البيان ۱۱۰ نچى صحيفه ده (حدثنا محمد قال ثنا احمد قال ثنا اسباط عن السدى اما قوله مخلصا له الدين فالتوحيد والدين منصوب بوقوع مخلصا عليه وقوله الا الله الدين الخالص يقول الله تعالى ذكره الله العباداة والطاعة وحده لا شريك له خالصه لا شرك لاحد معه فيها فلا ينبغى ذلك لاحد لان كلما دونه ملسكه وعامى المملوك طاعة مالسه من لا يملك منه شيئاً وبنحو الذى قلنا فى ذلك قال اهل التاءويل ذكر من قال ذلك حدثنا بشر قال ثنا يزيد قال ثنا سعيد عن قتادة الله الدين الخالص شهادة ان لا اله الا الله وقوله والذين اتخذوا من دونه اولياء ما نعبدهم الا ليقر بونا الى الله زلفى يقول تعالى ذكره والذين اتخذوا من دون الله اولياء يتولونهم ويعبدونهم من دون الله يقولون لهم ما نعبدكم ايها الآلهة الا لتقربونا الى الله زلفى قرينة ومنزلة وتشفعوا لنا عنده فى حاجتنا وهى فيما ذكر فى قرأة ابي ما نعبدكم وفى قرأة عبدالله قالوا ما نعبدهم وانما حسن ذلك لان الحكاية اذا كانت بالقول مضمرا كان او ظاهرا جعل الغائب احيانا كالمخاطب ويترك اخرى كالعائب وقد بينت ذلك فى موضعه فيما مضى حدثنا محمد بن الحسين قال ثنا احمد بن المفضل قال ثنا اسباط عن السدى قال هى فى قرأة عبدالله قالوا ما نعبدهم وبنحو الذى قلنا فى ذلك قال اهل التأويل ذكر من قال ذلك حدثنا محمد بن عمرو قال ثنا ابو عاصم قال ثنا عيسى وحدثنى الحرث قال ثنا الحسن قال ثنا ورقاء جميعا عن ابن ابي نجيح عن مجاهد فى قوله ما نعبدهم الا ليقر بونا الى الله زلفى قال قريش تقوله للاوثان ومن قبله تقوله للملائكة ولعيسى ابن مريم والعزير حدثنا بشر قال ثنا يزيد قال ثنا سعيد عن قتادة قوله والذين اتخذوا من دونه اولياء ما نعبدهم الا ليقر بونا الى الله زلفى قالوا ما نعبد هو علاء الا ليقر بونا الا ليشفعوا لنا عند الله وقوله ان الله يحكم بينهم فيما هم فيه يختلفون يقول الله تعالى ذكره ان الله يفصل بين هؤلاء الاحزاب

الذین اتخذوا فی الدنیا من دون الله اولیاء یوم
القیامة فیما هم فیہ یختلفون فی الدنیا من عبادتہم
ما كانوا یعبدون فیہا بان یصلیہم جمیعاً جہنم الا
من اخلص الذین لله فوحده ولم یشرك به شیئاً .
یعنی الله تعالی وتبارک ایتہ : ای محمد سگھا
ایندردم کنابن. اول کتاب امر ایتہ در؛ حلقی وعدالمک
ایله. شول حلقی وعدالمک جملہ سندن، سنک یالغز
خالص الله غنہ عبادت قیلما قلفنک. بس الله دن
فورفوب عبادتنی یالغز الله غنہ حاصل. الله غنہ عبادتہ
شرك قیلما. نتاکہ عابد الوثن لار شولای قیلار.
آگا، اول عبادت وطاعة شریک سز بر الله غنہ خاصدر
معبود بولما قلفندہ شریکی یوفدر. هیچ بر کسه
اوچون الله غنہ شریک اثبات ایتو درست دگل. آنک
اوچون الله غنہ باشقه جمیع مخلوقات الله نک ملکیدر.
مملوک کہ واجبدر مالکنہ طاعة و عبادت قیلماق. دین
خالص الله تعالی نی توحیددن عبارتدر. دخی شونچلاین
کسه لار الله غنہ باشقہنی ولی ومعبود اتخاذ قیلغان لار
ایتور لار: آنچلاین الہ لار! بز سز کہ عبادتہ قیلمایمز
مگر سز لار، بز لارنی، الله فاشنک حرمتلو ویقین لاردن
قیلما قلفنک اوچون. دخیدہ، هر بر کرا کمزنی، الله
فاشندہ بز نک اوچون شفاعتچی بولوب، صورما قلفنک
اوچون، عبادت قیلماز دیلار. ائی قرأتہ بناء، آیتہ گی
نعبدہم لفظی نعبدکم بولسه، یایسه شونچلاین کسه لار،
الله غنہ باشقہنی، ولی ومعبود اتخاذ قیلغان لار ایتدیلر:
بز لار آنلار غنہ عبادت قیلمایمز، مگر آنلار بز لارنی،
الله غنہ یقین و حرمتلو لاردن ایتوب الله فاشندہ، بز نک
اوچون شفاعتچی بولسونلر اوچون، عبادت قیلماز
دیلر. عبد الله قرأتہ بناء. حقیقتہ الله تعالی قیامت
کوننک بو فرقہ لار، یعنی الله دن باشقہنی، ولی ومعبود
بلوب، عبادت قیلغان کسه لارنی، فصل ایدوب، معبود
لری ایله برابر، جمیع سینه طوغ غنہ ایندرمک ایله،
حکم ایدر. مگر الله نی بر ویالغز دیب بلوب، شرک
قیلماغان کسه لارنی ایندرماس.

(طبیعت عابدلری نسبت ده نه قدر خطا ایتہ شلر
ایسه ده قصور لارنده اصابت ایدر لار) قویاشقه سجده

قیلوچیلرنک، عبادت لری، صورتا خطا کورنسه ده، نیت
واجتهاد لری، الله غنہ قلفنک بولماچ، درست ضرر یوق.
چونکہ مجتہدلار نک خطاسی، معفو بلسکہ مآجور بولا.
دیما کچی. بو زمانداغی صونظر (قصه قویروق) لرنک
کشی نک طشقی صورتہ قارماگز بلسکہ، نیت وقصدنه
قارماگز دیگان سوز لری نک، اساسی شوشیدر.

(شریعت اسلامیه طبیعت عابدلرینک قصد لارنده
اصابتی اعتبار هم احترام ایدوب او اوچ وقتلرده
سجده طبیعت عابدلرینہ تخصیص ایتہش اولسه کراک)
عابد طبیعت لرنک، نیت لاری، الله غنہ قلفنک قیلماقده
صیح بولغانغی اوچون، نبی اکرم صلی الله علیه وسلم
بولنرنی حرمت ایله اعتبار گه آلوب: مذکور اوچ وقتہ
قویاشقه سجدهنی، آنلر غنہ تخصیص ایتدی. بس شارع
کبیر تخصیص ایتکان نرسہ، خطا بولما ایدر. بلسکہ
درست وجائزدر. اگر جائز اولماسه ایدی، مذکور
اوچ وقتہ، هیچ بر کشیگه عبادت درست دگل دیب،
ایتور ایدیدہ، عابد طبیعت لار نیدہ، نهی قیلور ایدی.
بو کویونچه قرار لندر ماس ایدی دی. (توجیه شویله
اولور ایسه کفرک اثری ایمانک اثرینہ غلبہ ایتہش
اولماز بلسکہ ایمان گوزل بر امتیاز کسب ایتہش
اولور) ینہ ده یوقاروداغی کفریات لارنی تاءکید اوچون
صراحتہ ایتہ طبیعت عابدلری نک، طبیعت کہ سجده قیلو
سببلی، کافر بولما قلفریله، صورتا کفر بولوب کورنسه
ده، بو کفر بر خالص ایمانغہ اورولوب، بیک کور کام
ایمان اولوب، امتیاز حاصل ایدوب، یالغز الله غنہ
ایمان کیلتور و گه نسبتا، اولی وافضل بولادی.

(معبودیتک مسجودا کک یالکیز بر الله رب العالمین
حضرت لرینه اختصاص ده غایت گوزل صورت ده ثابت
اولور شریعت اسلامیه، سماوی دین لرنک هر بر یله
احترام اوزرنک معاملہ ایدر قاعده سیده تاءید قیلنہش
بولنور) طبیعت کہ سجده ضہنندہ، معبودک بر الله غنہ
خاص ایکانلیکی، شکسز ثابت. بوکا دلیل، شریعت
اسلامیه نک، اوتکان زماندهغی دین سماوی لر گه،
هر قایوسینه، حرمت ایله قارامق، اهلنی شول دین
اورنده قرار لندروی، اگر درست وصیح اولماسه

ایدی، آنلرنی اول دین لری اوزرنک قرار اندر ماس ایدی، دی. بو سوزلرنی کیله چکده ۱۰۸-۱۱۸ نچی صحیفه لرده گی «کلام قدیمده نسخ یوق» دیب نسخ گه انکارینه حاضر دن یول یاصاب قویه. آخری وار. بچکایده امام ایرعلی ایسنیارف.

دارالمعلمین والمعلمات حقنده

۹ نچی نومبر مجله ده. (دارالمعلمین واقعه لری) عنوانی بروکیل اسمندن یازلغان و اداره محترم طرفندن. اشترک ایدلرگان مقاله ده بیان ایدلرگان فکر- گه، بزلرده، طرفزده فی امامنر ایله اشترک ایتمه من یعنی (دارالمعلمین والمعلمات) دیگان نرسه، هیچ کک توگل. ۲۵۱ نچی نومبر نور عزیزته سنده، بر حضرت طرفندان بونرسه نك، کراکی و ضرور بر نرسه اولدیغی، حتی فرض درجه سنده الزم ایدیکی، دعوا ایدیلوب، بوده واکه اوج توری دلیل کیتور لگان بولسه ده، فکر صائب صاحب لرینه، اول دلیل لرنک ضعیفی و نتیجه مطلوبه ویرمیه چگی معلومدر. شولایک بولسه، اندای بر فکر نك، مأمول خار جنده، بر محترم حضرت طرفندن و آنک اغز و قلمندن، مطبوعاتک چیغوی، یوق بار نرسه نی دلیل ایتوب اویر انگان. فکر سقیم اربابنه، بک زور دلیل بولوب کورینو احتمالی بک فریبدر. بناء علیه مذکور حضرت نك، سرد ایتکان دلیل لرینه، بر آز سوز ایتوب کیتونی موافق کوردم.

۱ نچی دلیل: حاضرنده؛ حکومت مز معلم لردن شهادت نامه صوری، شهادت نامه سی بولمغان معلم لرنی تعلیم دن منع قیله ایش. بو دلیل هیچ کیلمی، شهادت نامه نی دوخاونی صابر انیه بیرهدر. اگر ایدی، امام لری لواز می قوشلدا اینچه، فقط معلم لک که بیرلمای دیب ایتولسه، حکومت مز دن شونی صوریق یعنی فقط معلم لک که ده شهادت نامه ویرور که دوخاونوی صابر انیه نك

حقی بولسون. ۲ نچی دلیل: ترتیب ایله اوقته تورغان معلم سار مز نك یوقلغی ایش. بو دلیل ده کیلمی، هر کم اوز مدرسه سنده، ترتیب برله اوقتسون. آنی کیم طیفان، آنک ایچون نیگه یا گانینگز حاجت؟ هر مدرس مدرسه سینک بر بولمهنی معلمک اویراتور گه تخصیص ایتسون.

بکرمی بش سنه دنبرلی نظاملی ترتیبلی و غایت مکمل مدرسه لرن دوام ایتوب کیله لر. لیکن شول مدت ایچنک بو مدرسه لردن محترم حضرت او بلاغانچه کوبمو دیانت معلم لری چقدی ده قایوبیرده دیانت اسلامیه و آداب محمدیه و اخلاق مصطفویه نی صاپدیار ده قایوبیرده دیانت مز آرتدی.؟ و یا خود آلهه کیتدی؟ بالعکس شول مدت ایچنده روسیه مسلمان لری اراسینه توری ضلالت و فتنه لرن توری اعتقاد و بدعه لرن چقدی. بونی بو حضرت کورمی میکان؟ قولاغیده اشتمای میکان؟

۳ نچی دلیل: عوام خلقی نك کو بسینک عر بچه ایمان کلمه لرنک، معنالرینی بیلماولری، تجوید بر لن قرأة اوقی بیلماولری ایش بو دلیل ده بتونلای اور نسنز. و بتونلای اصول قدیمه گه افترا در. عوام خلسقینک، عر بچه بیلماولری، اوقمغانلق لرندر. اوقماسه لرن و اوقوتماساک، البه بیلمازلر آنلرنی بیلور گه اوقو کک اوقغاند صو ک بیله لر. ایمان و اعتقاد و عومیله دیانتک متعلق نرسه لرنی اصول قدیمه ایله بی کک یخشی بیله لر و توتله لر. قیون بولسه ده مذکور حضرت بزم طرفه کیلوب عوام خلق مز دن ایمان و اعتقاد و تجوید بابلرندن امتحان قیلوب قاراسون ایدی. بو سوز لرنی تمدح طریقچه ایتیم.

دقت ایتیم گاج، عوام دن دگل حضرت لردنده نند این سوزار ایچقنه. قاطی خا یومشاق حاء بو نه دیهک؟ بولستازلرنک روحی صوغه دیهک (؟) بزم عوام خلقندن صورالسه بو خا حاء لرغه نقطه لی خا نقطه سز حاء دیب ایتله لر. تلفظه هم صاتاشمیلر، نماز قاسد بولو مسئله سینه کلسک: اوقلغان نماز

آچق خط

محترم محرر افندی!

دین هم آنک اهلنی حمایه یولنده بولغان معتبر دین و معیشت مجله ننگزده شوشی مکتوبه منی درج قیلونگرنی رجا ایده من،

قرآنک مدرسه یعقوبیه ده اولان شرکامه آچیق خط. محترم شریکارم! غنوار ۲۱ ننگ کوندرهش مکتوبه ننگز قوامه ایرشدی شهر مدرسه سنک قاچ سنه لر اوقوغان صوگ اول مدرسه سنه کیتو منک سببنی صور ابرسز کیتو- و منک سببی، سز ظن قیلغانچه، مدرسه مننی هم محترم مدرسه مننی دنی کورو اولماینچه، بلکه بالعکس قرآنک تور دغمده، باشمه کیله تورغان احتمالاتک آخری یاخشی بولو احتمالی بعید بولغانی ایچون در.

۱ مدرسه مننک اوقطاتورغان نرسه لری دینی لک روحانیلق بولغانیچون طبیعی بنم فکر مک روحانی اولوایدی لکن غالباً شهر طلبه لرینک کوبسینک فکر لری بو بولمایوب بلکه بر لایحتمل الوقوع اولغان بر احتمالدر صحبه سرایت قیلورن ظن قیلووم ایچون.

۲ شهر طلبه لرینک کوبسینک غالباً اویلاری هم مفتخر به اولغان نرسه لری بولسه اولک، تیاتر، مودا، هم پر مجدر، نقطه شرعیه دن قطع نظر قیلغانده ده، روحانی اولاچق شاکر دلر گه، بواشنی عقلم، ماقطاولی اش دیب طابمادی.

سببی ایسه ارباب عقوالگه یاشرورن توکل.

۳ شهر طلبه لرینک غالباً فرضاری، اینتیلیگینت اولودر.

اما بنم فرض ایسه روحانی بر خادم دین و ملت بولور.

روحانیلق برلن اینتیلیگینتک، ایکسنک بر گه جیلوون، امکان دائر مسندن خارج اولوینی، ایکی قبیق (!) طونارغه طرشقان آوچی ننگ، بر قبیقندن محروم قالووینه چاغشدرغان صوگ، محترم علمنی ایداع ایدهن نرسه ننگ، مدرسه طاشلری، شهر بولاطلری، ترامپایلری، چاپخانه لری دگل لیکن اولادده،

فاسده اوله بیلور صحیحده فقط صحت و فساد ایچون نمازی اوقو کرک نماز اوقوغان کشیگه صحتی ده فسادیک نمازیده کرک توگل اصول جدیت معلوم لرنده وانلردن اوقوغان بالالارده، نماز قویو بک شایع بولوب بارا بزم طرفه اصول جدیده ایله اوقوته تورغان یرگه بالالرینی بیرگان کشیلر بک زارلانهر منطق درجه سنده بالالرمز قرأتدن بر نرسه ده بلمادیلر دیب. ای حضرت نه وقتقه قدر شول اصول جدیده کزنی ماقتاب تعصب اینه چکسیکز؟ درست باشه رهق سو نتیجه بیلنماس بورون شولوق جدیدلککه طر- شدیگز اول وقت معذور ایدیگز حالبوکه حاضرنده اش میدانده نتیجه لر معلوم. دیانت سونوب اعتقادلر بوزولوب بارا دنیا مزده، تیاتر، کانسیرت، اسباب ملاهی دن بشقه ارتقان نرسه من یوق شو حالده قبا- حتی میدانک بولغان اشکه نینداین وجدان برلن خلقنی اوستریسز؟ یوقسه دنیا دن وما فیها دن هیچ خبر یگز یوقمیدر؟

عقوق الوالدین، عقوک الا ساند، سب السلف، رکون الی الکفار، ترک حجاب، ترک الصلوة، ترک السلام تحلیل محرمات. اعراض عن الاخرة، وما اشبهه لر، اصول جدیده میدان الودن مقدم بودرجه ده دگل ایدکن بز دن دخیده ار تغراق سز بل سز هر نچک بولسه ده هر قایومز دیانت بابنک اصول قدیه من ایله بالالرمز غه دین و دیانت اوگراتوب دنیاوی اوگراتوب دنیاوی هنر و فنون لرنی ده عکومت مکتبار ننگ اوقتور غه خلقمننی ترغیب و تشویق ایدر که تیوشلیدر دیب بیل من. وانسلام علی من اتبع الهدی والسواد الاعظم

قیشقی ده امام خطیب مطهر کمال الدینی

اداره ملا مطهر حضرت ننگ اوشبو مقاله ده محترم صادق حضرت طرفندن سردایدلمش دلیل لر حقنک گی سوزلری بک موجز و بیک قسقه اولدیغیله بر ابر بک اورنلی و بک ده معالی و تفصیل ایتکانده بک کوب. معنا لر پیغه تورغان سوزلردر.

لرده اسلام بالالربینه اوقنلاچق کتاب و رساله لر نینه فاراسه لر ایکان تا که موافق شرع اولدقلرنی اوقندروب و خلاف شرع اولدقلرنی منع قیلنور و بو مفتش و قار اوچیلر اهل السنه و الجماعه اعتقادنه اولان علماء دین و متقین دان انتضاب ایدلب دین و اعتقادنه متهم مبتدع لر دان صایلانمسه ایکان؟

یوقاروده مذکور طلب لر مزی انشاء الله نظر اعتبار لر نندن بوش قویمازلردیه راپور طقه امضاء قیباغچی امام لر:

(۱) بایکلدی اولنده اوکاز نوی امام هم مدرس محمد اوکاز نوی امام و مدرس و محاسب احمد اوغلی ال امضاء ایله دوم

(۲) اوکنای اولنده خطیب موسی بن یوسف فضیلین
(۳) تنکاش اولنده برنجی معاه امام خطیب محمد صفا مرحوم ملا صاحب النعیم اوغلی.
(۴) باشقرط مارطالباو اولنده امام عبدالباری عبدالغنیق

(۵) تنکاش اولنده ایکنچی معلهده امام خطیب ملا معفور احمدی نور اوغلی
(۶) منک اطجسر اولنده امام خطیب نصر الله اهل الله اوغلی عبدالعلیم

(۷) قباو اولنده خلفه عفران الله تکایف
(۸) قباو اولنده اوکاز نوی امام خطیب ملا کشاف الدین علام الدینق
(۹) نچی منک اطجسر اولنده اوکاز نوی امام احمد طاهر محمد شریف مؤذن اوغلی
(۱۰) بایکلدی اولنده خطیب نصیب الله مصطفی اوغلی

(۱۱) بیک میرزا اولنده خطیب احمدی نور سبحا نقلق

(۱۲) لاباو اولنده امام زینة الله ملا ولدان اوغلی شرف الدینق

(۱۳) امام محمد یار عبدالغنی اوغلی القریة ایسر وکی

(۱۴) اوکارلی اولنده امام حبیب الله محمد شریف اوغلی

(۱۵) اوکارلی اولنده مؤذن افتح محمد شریف

صحت سرایت ایتمه سن ایچون اندای خیر سر فیکر لر دن قاچو ایچون روحانی خادملر یتشدرونی اوستو نه آلفان محترم دملا اطف الله حضرت طو تالیفنگ یاقین آراده آچلمش روحانی مدرسه سنه یونالدوم.

بنم فکر مده اولان طلبه نك اختيارلری اولدقده یول آلاغه هم آچقدر. مقصد اصلیمی روحانیتلق بولغان کشیگه روحانی مدرسه گه یونالونك معقول نامعقول اید وکن ارباب عقول موازنه سیننه عرض قیلامز.

شریککنز: عطاء الله نیز عار و دسکی

راپورتدن قوییه

دین محمدیهنی تقویه و ترویج اچون نصب ایدلمش محکمه شرعیه اورنبورغیه گا اوقا اویازی بولگای کودی ژولصتنده اولغان تورلی اول و تورلی فاملیه لو امام لر دان راپورط

بز توبنده اسم و فاملیه لر مز مذکور اماملر اهل السنه و الجماعه اعتقادی اوزره دین مبین اسلام مزی حفظ و حمایه اچون نصب ایدلمش محکمه شرعیه اسلامیه ده باش مدیر مفتی اهل الاسلام وقضاة المسلمین جناب لر نندن متواضعانه طلب قیلمز دینمزده برنجی اساس اولان کلام الله القدیمی هیچ کم طرفندان تخریف و تغییر گا مؤدی اولغدا لسان آنمز که ترجمه قیاورغه مساعده ویرلمسه ایکان و بعض لر طرفندان ترجمه ایدلسه ده طبع و نشرینه مساعده ویرلمسه ایکان

ایکنچی زمانمزده اهل السنه و الجماعه اعتقادنه و ظاهر شرع شریفه خلاف کتاب و رساله لر چوق اولدقندان دو حونوی صابر انیه نك اوز تحت نظارتندن بر هیئته بولندرسه نکز ایکان تا که کتاب و رساله مرتب لری قبل الطبع عرض فلسون لر شو هیئته کا و شمول هیئته توافق شرع شریف اولدقلرنی طبع و نشرینه مساعده ویرور و خلاف شرع شریف اوغان لر نی طبع و نشر دان منع ایدار. اوچنچی مذکور هیئته مدرسه

اوغلى

- (۱۶) ايسر وک اولنک مؤذن موسى شرف الدينى
 (۱۷) نهچار اولنده ايکنچى محلته امام مدرس
 و شقار طلبه سندن، ابراهيم اسماعيلى
 ۱۸ نهچار اولنده ايکنچى محله ده مؤذن الياس
 موسى اوغلى عدلى
 (۱۹) نهچار اولنده برنجى محله ده مؤذن محمد
 صالح اسماعيل اوغلى
 ۲۰ نهچار اولنده برنجى محله ده امام خطيب جا-
 ر الله ملا كشف الله اوغلى
 (۲۱) نهچار قريه سى ۲۲ نهچى محله ده خطيب الطف
 خطيب ملا غزالدين اوغلى باكىدى
 (۲۲) نهچار اولنده امام ملا مديار شمعونى
 ۱۹۱۲ نهچى يىل ۳ نهچى مارط

تورلى خبرلر

تاغيف - باقونك صور گنيرال لرنندن زين العا-
 بدين تاغيف نك اشى صودده فارالبوب تمام اولدى.
 تاغيف حقوقلر نندن مسلوب اولوب ايكى يىل يارمغه اييدا
 شلرى ۲ شار يىل آر يستانلقغه حكم ايديلگانلر.
 الك مجله ده آنك طرفندن قينالغان كشى نك
 (بهبوطى) نك اولگاني يازيلغان ايدي. بو خبر تاتار
 عزتله ريك بعضسنده اولدى كى روس چريده لرنده
 بار ايدي.

اما درستى ايسه بهبوطى اولمگان ايكان اول
 شونده صودده تاغيف و طرفدار لرينه فارسى مقابلده
 بالذات اوزى بولغان.

مسئل كچكنه بولسه ده صور ابوينه كيزلو بر نرسه
 لر بار ديب باقو مخبرلرى يازالر.

آلماتا- آلماتا شهرنده ياكادان قورقنچلى زلرله
 اولوب خالقنى دهشت كه توشور مشدر. نق شول وقتك
 تاتار كانسیر تچيلر نندن برسى آلماتيك بر نچه مرتبه
 كانسیرت ياصانغان بولغان. خلق كانسیر تچينى شهردن

قوغانلر

آلماتا شهرين كو بدن توگل اورنندن كوچرر گه
 حكومت طرفندن امر ايديلگان ايدي حاضر خلق
 شول ياكدا اورنغه كوچو صددنه كر شكانلر ايمش .
 بيگراك تاسفلى واقعه لر

I

انچيسى كيچن غنوار ۲۶ سنك، پنجشنبه كيچ، لايش
 اويازى، تلاچه بازار نندن قايتشلى، قازان اويازى،
 قارمش وولصى قازان باشى قريه سينك، ۳۵ ياشلار
 چماسنده، ايلگان تيرى برله، بازار جروب سودا
 قيلغوجى، خليل الله اسملى آدمنى اوتروب، حتى هيچ
 تايچانماينجه، ذبح قيلوب آفچاسنى آلمشلار. واقعه
 باشده بيله اولمشدور: كيه خوجه قريه سينك، مقتول
 كروب چغوب جرى ترغان آدم، بازارده ايتدش در.
 قايتوده ميكا كر ماينجه قاله، مين آش سالوب نعمت
 حاضرلاب ترور من " ديه ايتكانون بر آدم ايشدوب
 ترغان. بو خبر قلاقدان قلاقغه ايشدولوب حاضرنده
 مذكور آدمنى قولغه آلماشلار. نعمت حاضرلاوى پچاق
 حاضرلاب تروى بولوب بار كيك آفچاسنى آلوب
 اوزون ذبجلاب باصوغه چغاروب آطنى طوارب چاندا.
 سينه بايلا ب قويهش حالده ايرتا گوسن كور مشلار.
 دوست باشينه دوست يتار مآلنجه نه جان نه وجدان
 بو اشنى قيلرغه جرأت ايتار؟ مقتول بيچاره نى بيك
 يخشى توغرى آدم ايدي ديوب هر كم قزغانوب
 سويلاشلار مقتولنگه خدا رحمت ايلاب قاتل نك جزا-
 سنى خدا اوزى ديورسون.

II

۲ نهچسى، ممدش اويازى بوكمش وولصى بوكمش
 قريه سينك ينه بر آدمنى چور يلى بازار نندن قايتوشك
 بار كيك آفچاسنى آلوب اوزينى اوتروب كيتمشلار.
 قاتل حاضرگا معلوم توگل. بوسنه بيگراك فقط آچلق
 سببلى بو اشلار آرتو براق بارادر. هر نه يالغز
 يارم جرو دن صاقلانو حتى دوست بولغان بلش طانش
 اوينه ده يالغوز يارم كر ماسكه تيشلى در. هر هكا انيت
 قايقوسى فاعر گه نجات قايقوسى قبيلندن بر او ده آفچه

مال قایغوسی بر اوده جان قایغوسی بولادر.

III

۳نچسی مالهر اویازی ینغل یلی قریه سی باصوونده بر سائلنک یارطی پوط چمالی اونون آلوب سین بزی تانیمه ایتمه اکرده ایتساک صوگندن اوزگنی اوتورورمز دیه فورقتوب کیتمشلار. بیچاره سائلده اولم دن قورقوب ایتمی ایش. هم قارالطی آنبار کیتلار که آچقچ یاراتوب کرولار بیک کوب. اطرا- فمزده بازارلی یگا ایلده ایکی اوچ کیت آچوب هم پوسکان قریه سی نک ملاسینک کلادواینه کروب کوب آشلق کوب اشبالرنی آلوب بیکلاب چغوب کیتمشلار. بو توغری ده سارق لار بلنوب بعضیسندن نرسه بعضیسندن قایچق لار آق اون چغوب قولغه آلتوب ترالر. بولار بارده آچلق بلاسی دیه ظن ایدولادر. بزده بو قدر اشلار بو کونگاچه بولغانی سیزلمیدر ایدی. شا کر جان سلیمی الشمدانی مامدش اویازی.



ترکیه و ایتالیه صوغشی.

ریم دن طار الغان خبر لره کوره ایتالیان لار طرابلس اطرافینه تیمر یول خطی یاصی باشلاغانلر. تیمر واسطه سیله دخی اچکهرک حرکت ایدر که فرض قیلر ایش.

فقط تیمر بولن تمام ایدر اوچون آفچدنک کوب کینوی، آنک اوستینه ده هر بش صاژین مسافه که صالدا لار ایلان اخاطه ایدیلوی نک لزومی حاضر دانوق آنلر نک تیمر یول سالودن در تدرین قایتارغان.

شونک اوچون ایتالیان لار الک فولای بولنی هوا کیمه لری برلن صوغشوده تابقان لار بوندن صوگ هوا فلوطی تشکیل ایته چک لار ایش.

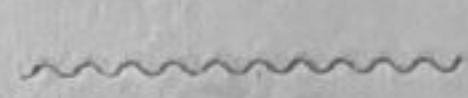
المنار مجله سنده ایتالیان لار نک شو قدر کوب کوب عسکر لار ایلان موفقیت قازانه آما لارینه توبنده گی سببارنی یازا:

(۱) عرب لار، نی قدر یالان آباق بولسه لره آنلر فورال قوللانوغه و صوغشقه اوستالردی. ایتالیان فرقه لری ایسه جرأتسز اولوب عرب صحرالرینک هوا و طبیعتنه آشنا اولغانغه کوره محاربه میدانک عرب

ار قدری یکنک کورسته آلهیلردی.

(۲) ایتالیان لار آشاو اچوده بک کلفتلی بیک اسپای بایار سماق تریبه که اویرانگانلر عکس حالده دگل صوغشورغه اورنلر ندنده تور الیلر. عرب لار ایسه بر قداق حر مه برلن طاماق طویدر سه کون بوینسه صوغش صغنده یوره آله.

(۳) ایتالیان لار صوغش صغنه اولونی هدر صانیلر. عرب لار ایسه کافر برلن صوغشوب اولوده جنت و مسعودیت تابامز دیلر. منه شونلر کبی تورلی سبب لار ایتالیانلر نک موفیقتن یوغالته لردی.



استانبول - استانبولده طار الغان خبر لره کوره تورکلر ایتالیان ایلان صلح یاصاوغه توبنده گی شرطلر بولسه راضی بوله چقلر ایکان: (۱) ایتالیان لار طرابلس دن عسکر لرین چقار سون لار (۲) ترکیه که صوغش ضرر لرین تسوله سونلر، (۳) تورکیه ایلان بولغان بورنغی معاهدک حقوقلر ندن واز کبچسونلر. حاضر گی کونده استانبولده ملت مجلسینه صایلاولر باشلانغانلی بیرلی خلق آراسنک اختلاف یوق توکل. یقین کونلر ده آداب اسلامیه که مخالفت ایتوچی لار که جزا بیرو حقدنغی لایحه منیسترلر صاویتی طرفندن نشر اولنوب سلطان طرفندن تصدیق ایدلگان بونظامغه بنا قیلوب، شیخ الاسلام اوراملر ده حجابسز یوروچی خاتونلرنی هم مسلمان کیمن آلدرب یاوروپا اصولنک یورچی خانملری حکمگه تارتاچاغن و جزا ایتله چک لرین اعلام ایکنان.

چناق قلعه بوغازی - چناق قلعه بوغازی؛ تورلی اورنغه مینالر قویلوب؛ نغتلغان. چونکه موند، ایتالیا فلوطی نک کیلوی احتمالی قریب توتله. چناق قلعه بوغازینه کیلگان آفستریه نک بر پراخودی کیری قایتقان. چغوبولی بیک خطرلی اولغانغه ترک لار طرفندن کورسنلگان بولغه کرورگه جرأت ایده آلهغانلر ایش.

ضرورق دولتلر ایتالیان لار نک چناق قلعه بوغازینه کیلو فصدنده بولوینه راضی توگل لار. حتی بعض لری آنک شو خبرنی چقاروینه بیان نفرت (پروتیست)

اعلان ايتكان لر.

شونك اوچون ايتاليانلر بو مسئلهده دخى اويغه طالغان لر.

روسيه و تركيه - غزته لرده روسيه ايلان تركيه آراسنده صوغش بولو احتمالى كورنه باشلادى.

بوگنا سبب تركيه دن روسيه قونسللى چاريقونك كيناندىن پتر بورغه چافريلوبين (قايتار لوبين) كورساته لر.

تركيه نك اورميه گه يبارگان عسكرينه روسيه حكومتى نك راضى اولهسى كياهى. قافقاز نك ياقن

حدودنده تركيه عسكرى نك كوز گه كورتوى، روسيه حكومتى اوچون كوگلىلى توگلدى. روسيه حكومتى

نك ده صوگ و قتلرده قافقازيه حدودينه بر باتاليون مسلح عسكر يبار دكن يازديلر.

شول خبرلر روسيه و تركيه مابيننده مناسبت نك آزايون بلدره لرايهش. ليكن صوگ كوندىن چاريقون

اورنينه ايكنچى بر اونك تعيين اينلوى و روسيه حكومتى نك تركيه ايلان مناسبتنى كيسه چك توگل

ايدكى خبرلرى مطبوعاتقه دخى باشقه رق اوى تلقين ايتدى.

حاضرگى كونده تركيه ايلان روسيه آراسنده صوغش قوزغالوينه باشقه بيوك دولتلرده بيغشى

قارايهچق دگيللر ايهش حنى بو فسكرلر طاراله باشلاغاج ايكى ياقغه ده نصيحت ار يبارگان لر. روسيه

و تركيه نك دوست توروى هر قايومز اوچون مطلوب ديگان لر، ايهش.

اوشكرو واستنجا قيلول نماز اوقو، ديانتلى بولوب احكام اليهيه نى تيوشنجه قيلولن كولوب، آكار تاتارلق ديب كنه قاريلر.

آنار ظننجه بالالار، دين بلماسه لرده، روسچيه اوقوسن لر؛ آتا آنالرى نك سوزلرينه قاراب يورما

سون لر اوزلرينك حريلتر نده مقيد بولسون لر؛ دين اسمندن سويلانگان نرسه لرنك برسپنده ده

اعتبار ايتماسون لر. منه شونده غنه كشى، ياكادينلى بوله. وشونده غنه قرآن بيورغان ايسكى دين

اسارتندن قوتلوب، دينسزلر طرفندن وضع، ايدامش ياكا تورمشدن لذت آله باشلى شول گونده ئاگى

قزل آغزلرده حریت غير مشروعه نتيجهسى اوله رق احكام اليهيه و قرانينه دن واز كيچكان شرلطان بوله لر.

منه ياكا تورمش!

بر نيچه پرده ده شول مقدمه لرى خلق نظر نده. اوچاستويت ايتكان تاتار مارجه لرى برلن اوبشوب،

نغتقاج شونلرنك نتيجه لسرين ميدانغه قويديلر. اجنبى ايرلر اجنبيه خاتون و قزلر برلن، قوچاقلانشوب

تانسوايت ايتار گه كر شديلر. تياترچى و بيوچى لرنك نظرى و تماسى لذتلرينه

اشتراك ايدر اوچون ۳۰ لب، تاتار خاتون قزلريك بارغارلر ايدى. تياتر نك خاتمه سى ترتيب سزرک

اولغانغه كورن «فايده مينم خاتون؟» «ديب خاتونلرين ازلاوچى تاتارلرده يوق توگل ايدى» مخبر

تصحیح

۷نجى نومير مجله ده (روافضلر امامتى حقنده) سرلوحه لى مقاله نك امضاسى (محمد هادى) ديب خطا قويلمش درستى (محمد هارون الميديكى) در.

ناشرى محمدولى بن عبدالغنى حسينف.

محررى فيض خان داودف

Редакторъ Фаизханъ Даутовъ.

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ.

Типографія журнала „Динъ ва Магшиетъ“ въ Оренбургъ.

اورنبورغ خبرلرى

تاتار تياترى

تاتار تياترى ديكاچكده، مجله اوقوچى ار طبيعى آندهنى بولغانون بل سيلرى كيله تورغانلرني بولسون؟ معلوم ايندى. اوامر شرعيه دن استهزا اوچون شونده چينالار. على الخصوص، بز نك تاتارلق دن وديندن بينگان ياشلر من، يگى طور مش اسمندن، دين يركلاگان اشلرني برده يار اتاسى لرى كيلمى.

شونك اوچون، ياكا تورمش نك ايسكى تورمش غه غلبه سن كورساتب، ايسكى تورمشده بولغان،

!! اعلى چچك اورلقلى !!

اگرده باقچه، اوى وترهزه آلدارىسن، هر تورلى چچك لار ايله زينت لب، اوزون جاي كونلارنده بوش وقتلريگىزى خوش ايسلى، هوالر ايله، هر تورلى عجابىب توسلارده بولغان چچكار آراسنده اوز دره سيگىز كيمسه صوراتىگىز بىزنىڭ روسيه نىڭ كته شهر لار- نده وزاگر ايتىسه ده معتبر بولغان، هر تورلى اعلى چچك اورلقلى مازدن. اورلىق بهالرىن هيج بولماسلىق درجه ده آرزان قويلب ۵۰ تور لىسىنى ۲ صوم ۵۰ ە - ۲۵ تور لىسىنى ۱ صوم ۷۵ ە برابرينه بلا توقف كوندره ميمىز. پوچته راسخودى آلوجى دن . بر آز زدانكه كوندر سىلر قالغانى نالور ايتىمده يبارامىز. چچك لرنىڭ بهالرى ايله ايگو وتر بيه لو طرىقن كورگىزگان مسلمانهچە (پرىسكورانت) اورلىق صور اتوجى لر غە بوش يبار يلور. زادانكه اور نينه پوچته مارقە سيدة مقبولدر.

آدرىس: Намниганъ Фер. обл. Изатуллаъ Кары Токмуллабаеву.

تمنگانده عزت الله قارى توقملاپايوف نىڭ

«گل باقچهسى»

سارا

كازانسكى ۷۷

هر كم ايچون كر كلى

مجلسى ۳ نچى يل دوام اينه. آيغە بر مرتبه هر آينىڭ اور تەسنىك چقادىر. تجارت، صناعت، زراعت هم اول چاچتلارندن بحث ايتەدر. مسلكى كونى ايله باشقه توشه طورغان نرسەلر طوغرسىندە يازمقدىر.

اقتصاد

* * * * * بىناسى: يلغە ايسكى صوم. * * * * *

آبونه ايچون يل باشى بر نچى غنوار حساب ايدىلەدر. آبونه هر وقت مقبول مدتى طولغان كشىلرگە مجله يبارماس مجله نىڭ بوكونسىگە قدر چىققان نومر لارندن هر طرف خلقى ممنون. اداره فانظورى: سماراده پاراخودلردن يراق دگل بىك باقن، قزانسكى اورام ۷۷ نچى نومر بورطده اداره ده ايسكى نومر لار وار؛ اداره دن كروب آلغانده هر نومر ۱۵ تىن. فقط بر نچى يلنىڭ بر نچى نومرى؛ ايك نچى يلنىڭ بر نچى، ايك نچى هم اوچنچى نومر لارى اداره ده قالمادى.

آدرىس: Самара контора редакціи «Иктисадъ».